

RU

Проблема использования словарей в методике начального обучения русскому языку (на рубеже XIX-XX веков)

Трушина Н. П.¹, к. пед. н.¹ Военно-космическая академия имени А. Ф. Можайского, г. Санкт-Петербург

Аннотация. Цель исследования – представить историко-методический анализ организации словарной работы с использованием словарей в начальной школе (на рубеже XIX-XX веков). В статье раскрывается исторический аспект проблемы использования словарей в начальной школе, освещается развитие методики словарной работы на рубеже XIX-XX веков. Автор работы изучает возможности применения позитивного опыта прошлого в решении актуальных задач формирования лексикографической компетенции на современном этапе. **Научная новизна** исследования заключается в теоретическом анализе и обобщении педагогического опыта работы со словарями на уроках в начальной школе в дореволюционный период. **Результаты:** представленный в статье анализ дореволюционных методических пособий позволил выделить основные аспекты в решении изучаемой проблемы, определить эффективные виды, методы и приемы словарной работы, разработанные методистами того времени, а также обозначить круг нерешенных задач.

Ключевые слова и фразы: начальная школа; обучение русскому языку; историко-методический анализ; организация словарной работы; формирование лексикографической компетенции; дореволюционный период.

EN

On the Problem of Dictionaries Use while Teaching the Russian Language to Elementary Grade Students at the Turn of the XIX-XX Centuries

Trushina N. P.¹, PhD¹ Mozhaisky Military Space Academy, Saint-Petersburg

Abstract. The paper analyses experience of organizing work with dictionaries at elementary school at the turn of the XIX-XX centuries. The article considers the historical aspect of the problem of dictionaries use at elementary school, traces evolution of methodology of working with dictionaries at the turn of the XIX-XX centuries. The author considers possibilities of using available positive experience while solving relevant problems of forming students' lexicographical competence. Scientific originality of the study lies in the fact that the researcher analyses and summarizes pedagogical experience of working with dictionaries at elementary school in the pre-revolutionary period. The research findings are as follows: relying on the analysis of pre-revolutionary textbooks, the author identifies the basic approaches to the problem, reveals the most efficient methods and techniques of working with dictionaries developed by methodologists of that time and outlines prospects for further research.

Key words and phrases: dictionary; elementary school; Russian language teaching; historical and methodological analysis; organizing work with dictionaries; lexicographical competence formation; pre-revolutionary period.

Введение

В настоящее время в системе начального образования особое значение придается формированию младшего школьника как личности. Безусловно, особая роль в этом процессе отводится предметам филологического цикла, т.к. овладение языком и речью обеспечивает успешность ребенка во всех сферах деятельности. Формирование личности, способной ориентироваться в современном мире, приобретать знания и пополнять их в течение всей жизни, невозможно без высокого уровня языковой, речевой, коммуникативной культуры [13, с. 599]. Важнейшим качеством речи, определяющим эффективность коммуникации, является правильность, то есть соблюдение в речи языковых норм (лексических, орфоэпических, морфологических, синтаксических). Сведения

E-mail: ¹ pnp2504@mail.ruНаучная статья (original article). Дата поступления рукописи (received): 17.04.2020; опубликовано онлайн (published online): 30.06.2020
<https://doi.org/10.30853/pedagogy.2020.3.10>© 2020 Авторы. ООО Издательство «Грамота» (© 2020 The Authors. GRAMOTA Publishers). Статья открытого доступа. Распространяется в соответствии с лицензией CC BY 4.0 (open access article under the CC BY 4.0 license): <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

о нормах литературного языка можно получить, обратившись к разного рода лингвистическим словарям. Следовательно, возникает потребность в формировании умения пользоваться ими.

В соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования в настоящее время возросло внимание к работе с различного рода справочниками [9]. В современных школьных программах формулируется задача познакомить младших школьников с учебными словарями. В связи с этим важным компонентом в системе обучения русскому языку в начальной школе является лексикографическая компетенция, которая предполагает умение использовать различные лингвистические словари. *Лексикографическая компетенция* включает:

- осознание потребности обращения к словарю для решения познавательных и коммуникативных задач;
- умение выбрать нужный словарь в зависимости от конкретных познавательных задач;
- умение воспринимать текст словаря и извлекать из него необходимую информацию о слове [12, с. 22].

Наряду с учебником лингвистические словари могут быть эффективным пособием при обучении родному языку. Педагогическая эффективность любого словаря как средства обучения прямо обусловлена наличием методики его использования в учебном процессе.

Для современной методической науки особый интерес и практическое значение имеет обращение к историческому прошлому, которое богато опытом и реализованных, и неосуществленных на практике возможностей. Исторический опыт является важнейшим источником, из которого методическая наука может брать материал для разработки жизненно важных проблем обучения и воспитания, заимствовать все ценное для практики. Исходя из этого, *актуальность* предлагаемого материала исследования представляется очевидной. Однако внимание исследователей, занимающихся проблемой формирования лексикографической компетенции младших школьников, сосредоточено в основном на современном этапе образования.

Соответственно, *задачами* исследования являются:

- изучить методическую литературу дореволюционного периода по данной проблеме;
- определить основные подходы и направления методики словарной работы, в том числе с использованием лингвистических справочников в истории методической науки;
- определить эффективные виды, методы и приемы словарной работы;
- выявить комплекс задач, еще не решенных на тот период времени.

Исследование проводилось с опорой на *теоретические методы*: анализ и обобщение.

Теоретической базой исследования являются методические труды В. П. Шереметевского [15; 16], Д. И. Тихомирова [6], Н. Ф. Бунакова [1], И. И. Срезневского [5], В. И. Чернышева [11], И. Н. Шапошникова [14], К. Д. Ушинского [8] и др.

Практическая значимость статьи определяется тем, что представленные материалы могут быть использованы на спецкурсах и семинарах, посвященных проблеме словарной работы, при чтении лекций в вузе по курсу «Методика преподавания русского языка», при создании учебных пособий для студентов.

Основная часть

Проблеме словарной работы уделяется внимание во всех дореволюционных методических руководствах по русскому языку. Однако данный вопрос рассматривается не самостоятельно, а в связи с занятиями объяснительным чтением. По мнению авторов методических руководств (К. Д. Ушинский, В. П. Шереметевский, Е. Воскресенский, Д. И. Тихомиров, К. Ельницкий, Н. Ф. Бунаков, Н. Д. Никольский и др.), работа по обогащению словарного запаса должна проводиться в процессе чтения. Ведущие методисты того времени признавали целесообразность специальной работы по объяснению слов и выражений.

Так, Д. И. Тихомиров полагает, что при чтении художественных описаний «более чем где-либо уместно толкование слов и выражений; в них-то и заключаются штрихи, картинки, те элементы, из которых слагается художественное целое» [6, с. 146]. Раскрывая общие приемы объяснительного чтения, Д. И. Тихомиров отмечает: «...чтобы понять мысль, нужно понимать значения отдельных слов. Таким образом, выяснение значения непонятных слов и составляет первую задачу при разборе прочитанной точки» [Там же, с. 148]. Под словом *точка* имеется в виду предложение.

Данный подход характерен и для других методистов. Определяя задачи, содержание и формы организации объяснительного чтения, Н. Ф. Бунаков говорит, что сам процесс объяснительного чтения как классного занятия наряду с объяснением отдельных мыслей, предложений, целого сочинения должен включать в себя и объяснение слов и выражений, понимание которых может затруднять учеников [1, с. 95]. Мысль Н. Ф. Бунакова о необходимости воспитания у младших школьников внимания к незнакомому слову развивает и В. П. Шереметевский: «Вопрос: что значит? должен сделаться обычным паролем учащихся, и чем чаще слышится такой пароль из уст учащихся, тем более чести и им самим и учителю» [15, с. 67]. Автор высказывался против излишних, отводящих в сторону толкований по поводу каждого слова, значение которых неизвестно учащимся.

По словам Е. Воскресенского, «в начальной школе уроки чтения должны способствовать развитию речи ученика, как устной, так и письменной» [2, с. 30].

Таким образом, уже в этот период становления отечественной методики русского языка возникла потребность разработать методику толкования значения слова в целях обеспечения условий для полноценного восприятия текстов при чтении. Анализ литературных источников позволил проследить основные тенденции развития вопроса словарной работы. Каждый методист вносит свои предложения в разработку общей проблемы.

Объяснение значений слов, как полагает Д. И. Тихомиров, должно происходить путем беседы учителя и ученика, в процессе которой «незнакомое нужно объяснять и определять знакомым» [6, с. 150]. Образцы подобных определений можно встретить в словарях. Однако Тихомиров считает, что «самое лучшее определение и объяснение незнакомого может дать только учитель, хорошо знающий, что ученикам известно, и что неизвестно» [Там же]. В качестве приемов объяснения незнакомых слов предлагаются следующие: замена незнакомого слова и выражения знакомыми (т.е. замена синонимом), показ предмета, картинки, подбор однокоренных слов, разбор слова по составу, включение слова в словосочетание, контекст и др.

В самостоятельной работе по обогащению речи учащимся помогают также подстрочные замечания. Использование подстрочных объяснений учащимися считал необходимым Лев Поливанов. В составленной им хрестоматии часто используются сноски, «дабы объяснение было на глазах читающих» [3]. Поддерживая В. П. Шереметевского против излишних объяснений, Лев Поливанов выдвигает требования к раскрытию значения слов. Согласно им, объяснения должны быть краткими и точными. Объяснения слов, предложенные Л. Поливановым в хрестоматии, отвечают этим требованиям.

В плане разработки приемов объяснения слов представляют интерес идеи В. П. Шереметевского, Д. И. Тихомирова, И. И. Срезневского, В. И. Чернышева и др.

В. П. Шереметевский впервые отметил необходимость записывать объясненные слова в тетрадь, а затем использовать их при изучении грамматики и, таким образом, закреплять в речи учащихся. Накопленный лексический запас методист признает ценным лишь в том случае, «если он через известные промежутки времени (напр., к концу учебного года) известным образом сортируется и приводится в порядок, так что, в конце концов, получается небольшой словарик» [16, с. 41]. Таким образом, в методике обозначилась тенденция развития проблемы создания словаря самими учащимися.

Принципиально новой в методике преподавания русского языка является мысль И. И. Срезневского о целесообразности использования словарей в процессе обучения младших школьников русскому языку. И. И. Срезневский уделял пристальное внимание проблеме разработки учебного комплекса для учителя и ученика. При этом методист признает необходимость создания и использования на уроках ручного словаря, «в котором бы дитя могло найти разрешение своих недоумений касательно значения, происхождения, образования и употребления слов, их изменений и выговора отдельно и в связи с другими и вместе с тем слова подобозначащие и противоположные по значению» [5, с. 138]. То есть И. И. Срезневский высказывался в поддержку создания комплексного словаря для детей, отражающего разные стороны слова как сложного целого. Такой словарь, по мнению И. И. Срезневского, должен давать «систематическое обозрение выражений, а еще бы лучше и вообще всех представлений и понятий, так чтобы дитя могло отыскать в нем и такое слово или выражение, которого оно не помнит или которого еще не слышало» [Там же]. В связи с этим определяется задача учителя – «научить своих учеников пользоваться словарем».

Уделяя внимание вопросу о приемах проведения работы над словом на уроках объяснительного чтения, методисты разрабатывали и соответствующие пособия. В частности, «Толкователь слов и выражений к III выпуску книги для чтения “Русское слово” Л. Григорьева и Б. Оленина», составленный К. И. Москвиным в 1904 году [7]. Предназначенный как для учителя, так и для учащихся, справочник содержит объяснение слов и выражения к каждому конкретному художественному произведению. Так, например, к басне «Стрекоза и муравей» раскрывается значение следующих слов и выражений: *стрекоза, муравей, попрыгунья, лето красное, оглянуться не успела* и т.д. Следует отметить, что в «Толкователе» не соблюдается алфавитный принцип расположения слов; слова и выражения объясняются в той последовательности, в которой они встречаются в тексте произведения. Следовательно, «Толкователь» К. И. Москвина можно назвать толковым словарем лишь условно. Это были первые попытки создания словариков для учащихся.

О целесообразности использования в учебной деятельности младших школьников орфографического словаря говорил В. И. Чернышев. В предисловии к книге «Русское правописание», предназначенной для учеников городских училищ и первых классов средних учебных заведений (1910 г.), он пишет: «Чтобы научиться писать грамотно, ученику необходимо часто прибегать к повторению, припоминанию правил правописания; нужно будет также *справляться и относительно написания многих отдельных слов...* Так, путем частных справок, и будет усваиваться понемногу, но прочно, твердо полный курс русского правописания. Работа учащегося будет в этом случае и не слишком трудна, и достаточно самостоятельна, т.е. она будет заключать те именно условия, которыми обеспечивается и успех дела, и воспитательное его значение» [10, с. 508] (курсив автора статьи. – Н. Т.). Далее В. И. Чернышев с сожалением отмечал, что «прием такого постепенного, медлительного, но самостоятельного и прочного изучения орфографии не приобрел широкого распространения, и справочные книги по правописанию не сделались еще у нас, как в американской школе, доступным, постоянным пособием при исполнении учащимися всех письменных работ» [Там же].

Отделить школьные орфографические словари от словарей общего пользования и составить их в соответствии с уровнем общеобразовательной подготовки учащихся предложил в 80-е годы XIX века А. Спицын. Созданный им в 1883 году «Орфографический словарь с присоединением повторительного курса русской орфографии» [4] был первым справочным пособием по орфографии, предназначенным для школьников.

Для начальной школы одним из первых был издан в 1923 году «Орфографический словарик» И. Н. Шапошников. Предназначенный для учащихся в школах I ступени, словарь призван был служить «необходимым,

постоянным пособием при всех его письменных работах в школе и дома» [14, с. 1]. При отборе слов для справочника методист исходил из того положения, что в первые годы обучения словарь, с одной стороны, не должен быть излишне подробным, с другой – должен содержать слова, представляющие более или менее значительную трудность. Примечательно, что, в отличие от существующих школьных словарей, слова в «Орфографическом словаре» И. Н. Шапошникова напечатаны со строчных букв с целью «сохранить более привычные для глаза, как чаще встречающиеся, зрительные образы слов, что для целей правописания представляет несомненно большое значение» [Там же, с. 3]. По той же причине слова не делятся на «переносные части».

С учетом возрастных особенностей младших школьников в небольшом по формату словаре используется крупный печатный шрифт. При первых двух изданиях словарь печатался рукописным шрифтом (и назывался «наглядным»), что затрудняло восприятие слов.

Содержание рассматриваемого словаря составляют:

1) *предисловие*, в котором автор дает общие рекомендации по использованию орфографического словаря на уроках, начиная со второго года обучения;

2) *алфавит* с указанием: «Для того, чтобы быстро находить в словаре нужное слово необходимо знать буквы в алфавитном порядке»;

3) *список сокращенных названий учреждений*;

4) *письменные упражнения*, задания для которых приложены в конце книги. И. Н. Шапошников рассматривает свой словарь не только как справочник, но и как дидактическое пособие.

Заключение

Рассмотрение трудов методистов прошлого (Ф. И. Буслаев, И. И. Срезневский, К. Д. Ушинский, В. Н. Водовозов, Д. И. Тихомиров, Н. Ф. Бунаков, Е. Воскресенский, В. П. Шереметевский и др.) позволило увидеть, что, несмотря на то, что вопрос использования словарей в начальном курсе русского языка специально не рассматривался, однако были определены основные тенденции развития проблемы. Первое направление связано с признанием ряда методистов (Н. Ф. Бунаков, Д. И. Тихомиров и др.) целесообразности специальной работы по объяснению слов и выражений в связи с уроками объяснительного чтения. Признание важности и необходимости словарной работы привело к разработке приемов ее организации, среди которых наиболее целесообразными представлялись объяснение непонятных слов учителем (Д. И. Тихомиров), использование подстрочных объяснений (Л. Поливанов), создание учащимися собственных словариков, представляющих лексический запас, накопленный в течение учебного периода (В. П. Шереметевский). Прослеживается развитие деятельностного подхода. В совместном поиске с учащимися находились известные методисты, что позволило выделить новую тенденцию в развитии проблемы словарной работы – создание учебных словарей (И. И. Срезневский, В. И. Чернышев, И. Н. Шапошников и др.). Был разработан ряд требований, актуальных и для современных словарей:

- небольшой формат словаря;
- ограниченный объем словника в соответствии с возрастными потребностями ребенка;
- использование крупного шрифта;
- запись слов со строчных букв;
- краткость и точность толкования.

Проведенное исследование позволяет сделать **вывод**, что потребность в обучении языку подрастающего поколения уже с давних времен вызвала необходимость создания учебников и учебных пособий по языку, в том числе и словарей. Очевидно, что на этом этапе становления методики русского языка учителя и методисты находились в поиске эффективных приемов организации словарной работы, в том числе с использованием словарей. Важные вопросы, связанные с организацией этой работы на уроках русского языка, еще не были решены в методической литературе: не раскрыто содержание умения пользоваться словарями, не определен комплекс словарей для начальной школы, последовательность ознакомления с ними, не разработана методика формирования данного умения, не определены случаи обязательного использования словарей в начальной школе.

Следует признать, что на данном этапе развития отечественной науки обозначились основные направления развития словарной работы, актуальные и для современного обучения. Методистами прошлого были высказаны рациональные идеи, которые легли в основу дальнейшей методической разработки проблемы формирования лексикографической компетенции младших школьников.

Список источников

1. Бунаков Н. Ф. Родной язык, как предмет обучения в начальной школе с трехгодичным курсом: лекции, читан. на пед. курсах Моск. политехн. выст. в 1872 г. Изд-е 15-е, испр. СПб.: Гутзац, 1908. 163 с.
2. Заметки о преподавании русского языка в начальной школе / сост. Е. Воскресенский. М.: Изд-е К. И. Тихомирова, 1901. 88 с.
3. Поливанов Л. Русская хрестоматия для двух первых классов средних учебных заведений. М.: Т-во «Печ. С. П. Яковлева», 1885. 340 с.
4. Спицын А. Орфографический словарь с присоединением повторительного курса русской орфографии. Вятка: Тип. Кукулина, 1883. 101 с.
5. Срезневский И. И. Русское слово. Избранные труды: учебное пособие для студентов пед. институтов по спец. № 2101 «Русский язык и методика» / сост. Н. А. Кондрашов. М.: Просвещение, 1986. 173 с.

6. Тихомиров Д. И. Объяснительное чтение // Бунаков Н. Ф., Корф Н. А., Водовозов В. И., Тихомиров Д. И., Вахтеров В. П. Учителю начальной школы. М.: Просвещение, 1964. С. 143-194.
7. Толкователь слов и выражений к III выпуску книги для чтения «Русское слово» Л. Григорьева и Б. Оленина / сост. К. И. Москвин. Рига: К. Г. Зихман, 1904. 76 с.
8. Ушинский К. Д. Родное слово: в 2-х ч. М.: Юрайт, 2018. Ч. 1. 233 с.
9. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. М.: Просвещение, 2010. 31 с.
10. Чернышев В. И. Избранные труды: в 2-х т. М.: Просвещение, 1970. Т. 2. 718 с.
11. Чернышев В. И. Русское правописание: учебная и справочная книжка для учеников городских училищ и первых классов средних учебных заведений. Пособие при исполнении классных и домашних письменных работ. Правописание по Гроту и словарям Академии наук. СПб.: Тип. Морского университета, 1910. 170 с.
12. Черняк В. Д. Русский язык и культура речи: учебник для вузов / под ред. В. Д. Черняк. М. – СПб.: Высш. шк.; Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2002. 509 с.
13. Черняк В. Д. Современная лексикография как инструмент формирования лингвистически компетентной личности // Проблемы истории, филологии, культуры. 2011. № 3. С. 598-601.
14. Шапошников И. Н. Орфографический словарь для учащихся I ступени. М. – П.: Гос. изд-во, 1923. 240 с.
15. Шереметевский В. П. Сочинения. М.: Т-во тип. А. И. Мамонтова, 1897. 330+41 с.
16. Шереметевский В. П. Статьи по методике начального преподавания русского языка. Изд-е 2-е. М.: Отд. тип. Т-ва И. Д. Сытина, 1914. 267 с.